

## ARTS &amp; VIE



◀ SOPHIE QUINTON JOUE LA PETITE FILLE B 2  
ILY MORGANE S'AMÈNE AU PETIT CHAMPLAIN B 3 ▶



## L'AIR DU TEMPS

KATHLEEN LAVOIE  
KLavoie@lesoleil.com

■ Certains courent sans cesse après le temps. Patrick Prévost, lui, tente de le capturer en écrivant des chansons qui résistent à son épreuve. Heureux qui comme la tortue...

**L'**auteur-compositeur-interprète montréalais Patrick Prévost n'est pas de ceux qui volent les centimes de seconde aux blocs de départ. Adepte de la lenteur, il a mis cinq ans à mijoter son premier album, *Tout nu dans ton lit*, après une longue gestation remontant... à l'enfance.

Sa passion pour la musique, il faut dire, ne date pas d'hier. Patrick Prévost n'avait que huit ans lorsqu'il a été marqué à jamais par une prestation de Diane Dufresne. Au cours des années qui allaient suivre, le garçon devenu adolescent s'est mis à l'apprentissage de plusieurs instruments, notamment la guitare, la basse et les claviers, avant de devenir, à l'âge adulte, membre de quelques groupes interprètes évoluant dans les bars.

Ce fut du moins le cas jusqu'à ce qu'il découvre le plaisir d'écrire ses pro-

pres chansons... Il avait 27 ans. Certains diront que c'était un peu tard pour se lancer dans cette aventure. Patrick Prévost ne s'est pas précipité pour autant. Fidèle admirateur des immortels que sont Dylan, Brassens, Cohen, Desjardins et Leloup, il est plutôt de ceux qui pensent qu'une chanson doit mûrir lentement pour rester longtemps.

«Je ne sais pas si je prends mon temps ou si c'est le temps qui me prends... Je pense que lorsqu'on veut bien faire les choses, il faut prendre le temps de les faire. C'est aussi qu'il y a des choses qui ne survivent pas au temps. Ce n'est pas évident de le savoir sur le coup», estime l'artiste de 35 ans, qui sera en spectacle le 11 novembre, 20h, au Petit Champlain.

Malgré qu'il fasse partie d'une génération courant de manière éfrénée contre la montre, ce diplômé universitaire en psychosociologie des

communications ne s'en fait pas trop avec l'idée du temps qui passe, un allié plutôt qu'un ennemi, qui est également l'un des thèmes de prédilection de son écriture.

«Le temps est vraiment un thème récurrent dans mes chansons, même dans celles qui ne se retrouvent pas sur l'album. Il y en a une entre autres, *Pas le temps*, dont le refrain a mal vieilli et qui se retrouve dans le classeur. Si jamais j'ai un *flash*, je la retravaillerai. Une chanson, ce n'est jamais perdu. Des fois, ça peut prendre 10 ou 15 ans pour finir une chanson...», a laissé entendre le musicien, citant l'une de ses idoles en exemple, Georges Brassens.

L'objectif à peine voilé de Patrick Prévost est de durer à travers ses chansons décrivant un quotidien fait d'amitié, d'amour, de rencontres.

Voir TEMPS en B 4 ▶

▶ 10<sup>e</sup> Coup de cœur francophone

À l'occasion du Coup de cœur francophone, l'équipe d'Arts et Vie a invité une douzaine d'artistes à s'exprimer sur des thèmes choisis. L'idée? Vous donner le goût de les découvrir ou de les redécouvrir à travers un angle révélateur.

■ INVITÉ: Patrick Prévost ■ THÈME: le temps ■ POURQUOI: parce qu'il aime le prendre

COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE

## TÉLÉVISION

## Les promesses de Liza



Frédéric Boudreau

FBoudreau@lesoleil.com

**L**e couperet tombera-t-il sur les sociétés d'État comme Radio-Canada, CBC ou Téléfilm Canada? La ministre du Patrimoine canadien, Liza Frulla, affirme qu'elle fera tout en son possible pour que cela soit évité. Pourtant, dans l'exercice financier actuel, le gouvernement a déjà retiré 8 millions de dollars dans le budget de Radio-Canada et de CBC, et 1,4 million\$ dans celui de Téléfilm Canada.

Dans une allocution prononcée, hier midi à Montréal, devant les membres de l'Association canadienne de la télévision et du cinéma, M<sup>me</sup> Frulla s'est engagée à travailler pour que le financement soit maintenu dans le domaine de la télévision et du cinéma. «Je ne peux pas dire qu'on a gagné complètement la bataille, mais je vais y mettre toute mon énergie et ma détermination», a-t-elle expliqué.

Toutes les sociétés, les agences, les ministères doivent se pencher en ce moment sur une possible coupure de 5% dans leur enveloppe monétaire en vue du prochain budget fédéral, qui sera déposé au printemps 2005. Liza Frulla, à l'instar des autres membres du cabinet, n'a pas le choix de s'y



Liza Frulla

plier. Mais cela ne veut pas nécessairement dire que Radio-Canada, Téléfilm Canada ou le Fonds canadien de la télévision devront se serrer encore plus la ceinture.

La ministre ne parle pas de «coupure», mais bien de «réallocation». «On demande à tous les ministères de regarder à l'intérieur de leur budget s'il est possible de faire des économies de 5%, de les remettre sur la table, et de les redonner dans certaines priorités majeures des Canadiens», explique Liza Frulla. On pourrait injecter par la suite ces sommes dans la santé ou dans les garderies, par exemple.

Voir LIZA en B 4 ▶

Payez un pneu par mois

Québec  
681-4646

Les Saules  
871-6740

Beauport  
661-1212

Lévis  
833-3282

Vanier  
683-1010



AUTOPNEU  
AUCLAIR

À l'achat de 4 pneus, avec achat minimal de 250\$ et sur approbation du crédit. Pas de comptant, pas d'intérêt... jusqu'à 4 mois pour payer.

CHOIX TÉLÉ

FRÉDÉRIC BOUDREAU  
FBoudreau@lesoleil.com

Ça va être sa fête

Dans *Les Bougon*, Junior (Antoine Bertrand) est déprimé. Pour lui remonter le moral, Papa (Rémy Girard) trouve une idée de génie: il va enlever Yvonne Cloutier, qui fera une apparition-surprise dans l'épisode de ce soir. L'animatrice ne manque pas d'humour puisque l'intrigue se veut un clin d'œil au film *Les Dangereux*, auquel elle a (malheureusement?) participé. Par ailleurs, Mao (Rosalee Jacques) veut faire un peu d'argent, alors elle décide de vendre... les seins de sa sœur Dolorès (Hélène Bourgeois Leclerc). La famille la plus ingénieuse de la télé n'arrêtera pas de nous surprendre. *Les Bougon*, Radio-Canada à 21 h.



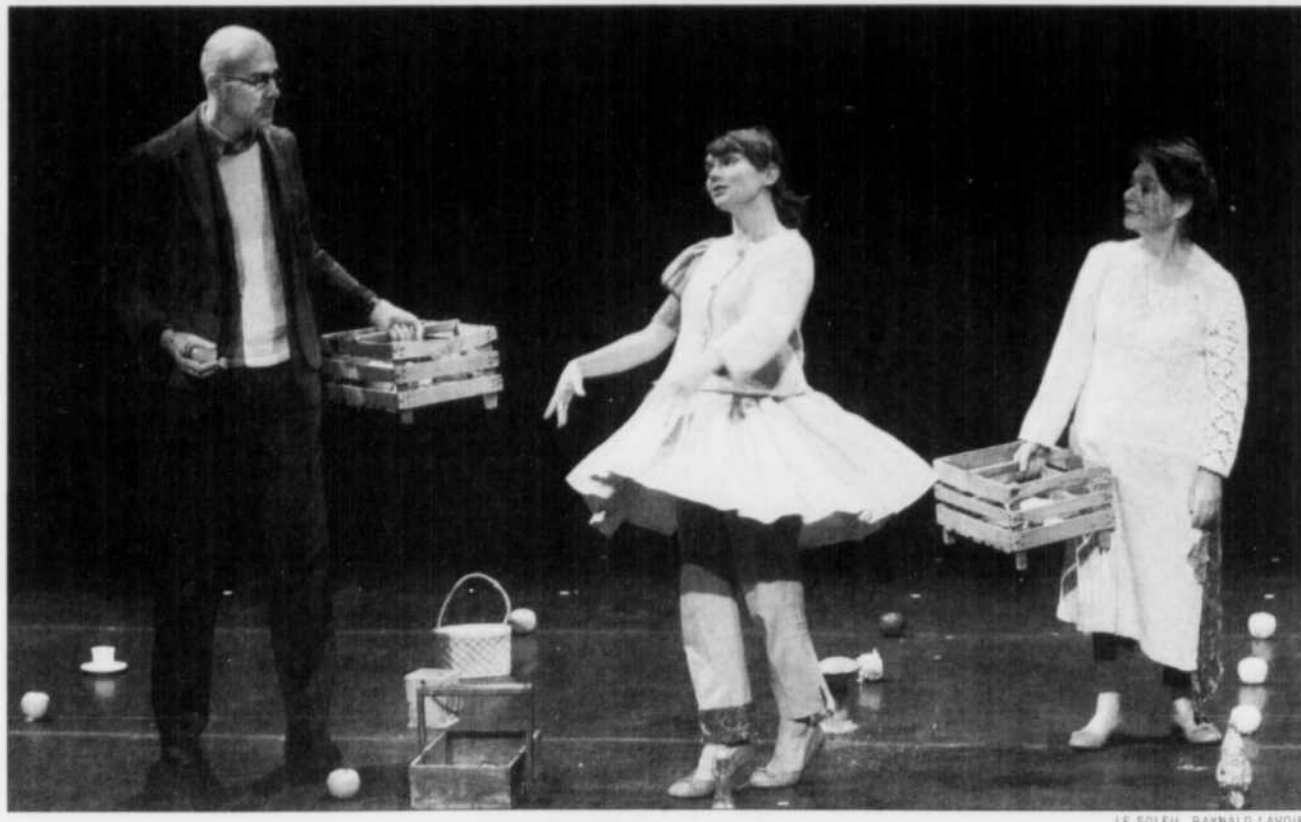
Alex devra choisir entre ses deux amours dans « 3 X rien ».

La tentation de Louis

La fidélité de Louis (Louis Morissette) est mise à rude épreuve dans *3 X rien*. En faisant quelques emplettes à l'épicerie, il rencontrera une ancienne copine du secondaire, Myriam (Julie Le Breton), qui semble avoir gagné en beauté au fil des années. Pendant que Caro (Julie Perreault) lui rappelle ses obligations, Louis est incapable d'oublier son ancienne flamme. Résistera-t-il à la tentation? Pendant ce temps-là, Alex (Alex Perron) décide de s'acheter un chien sans en parler à Daniel (Nicolas Vachon). Il devra choisir entre ses deux amours. *3 X rien*, TQS à 20h30.

Fièvre latine

Paul Arcand reçoit ce soir l'un des hommes ayant vendu le plus de disques dans le monde, le chanteur espagnol Julio Iglesias. Depuis quelques années, on voit plus souvent son fils Enrique que lui. Est-il jaloux de l'engouement que sa progéniture suscite, lui qui a toujours été considéré comme un *sex symbol* auprès des dames? Il avouera pendant l'entrevue qu'il n'a jamais vu son fils sur scène. Le chanteur parlera également de son amour pour les femmes et de ses infidélités. De la visite rare. *Arcand*, TVA à 19h30.



La douceur tient de l'approche du jeu et de la mise en scène.

« DANS MA MAISON DE PAPIER... » AUX GROS BECS  
La petite fille, la vieille dame et le promeneur

JEAN ST-HILAIRE  
JSHilaire@lesoleil.com

Qui pense l'autre, la Petite Fille ou la Vieille Dame?

Un singulier théâtre s'affiche de ce matin au 19, au Théâtre des Gros Bees, rue Saint-Jean. Pour Ainsi Dire, une compagnie parisienne établie en 1997, y joue *Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes de feu*, un texte de Philippe Dorin mis en scène par Sylviane Fortuny, les fondateurs du PAD.

Créée en décembre 2001, la pièce sourd d'un texte ouvert dont le lecteur adulte incline d'abord à retenir les accents graves. C'est que de la Petite Fille à la Vieille Dame, à l'étroit dans la maison que la première vient d'imaginer, il n'y a qu'un bref noir de théâtre. « La vie est un songe », a écrit M. Calderon. C'est aussi qu'entre la petite et la mémée qu'elle est devenue s'est glissé un mystérieux promeneur à qui l'imagination adulte prête une symbolique peu rassurante...

Échange sur ces enjeux avec Marie Iracane et Sophie Quinton, interprètes de la Vieille Dame et de la Petite Fille dans l'ordre, hier, dans le foyer du théâtre.

« On a été assez surpris de la réception des adultes à la pièce, raconte M<sup>me</sup> Quinton, ils avaient l'impression que les enfants n'alliaient pas comprendre. En fait, à parler avec les enfants, on a vu qu'ils ont tout compris. Nous, adultes, on a tellement tendance à vouloir expliquer les choses... »

Et qu'a-t-on déduit du Promeneur? « Les plus expéditifs ont dit que c'était la mort, d'autres le papa de la Petite Fille, et donc de la Vieille Dame puisqu'ils sont une même personne », répond Sophie Quinton.

Dorin laisse le champ libre à l'imagination du spectateur

« Un petit très allumé a dit que c'est le temps qui passe... » ajoute Marie Iracane.

Ce serait la thèse de l'auteur, paraît-il. M<sup>me</sup> Iracane en voit la trace dans la mise en scène: « La plantation, on dirait du temps qui s'égare, avec tous ces objets disséminés sur la scène. »

Au reste, Philippe Dorin a écrit sa pièce pendant une résidence d'auteur inusitée. Du temps, il en a vu passer, assis un mois durant à l'arrière d'une classe d'écoliers parisiens, toujours la même. Il arrivait à l'école à 8 h, en même temps que les enfants, sortait parmi eux à la récréation et rentrait chez lui à la même heure qu'eux. En contrepartie, il devait animer des ateliers d'écriture. Apparemment, il a fait des « acros ». Il a d'ailleurs intégré un poème d'une petite « consœur » à son texte.

SIMPLICITÉ, DOUCEUR ET ÉCONOMIE

Passeur vers l'au-delà, papa ou temps qui passe, le Promeneur a l'heur de ne pas déstabiliser les enfants. On n'aurait pas joué *Dans ma maison de papier...* 220 fois s'il les épouvantait.

S'il cultive un peu l'ambivalence, Philippe Dorin n'en laisse pas moins le champ libre à l'imagination du spectateur. Il procède par petites scènes concises. « Son écriture est très simple et, derrière les mots, c'est tout un monde qui se crée », dit M<sup>me</sup> Quinton.

« On a l'impression qu'il écrit comme les enfants, mais c'est faux, il écrit

comme nous, adultes, quand nous faisons des associations d'idées pour nous revoir enfant, ajoute M<sup>me</sup> Iracane. La poésie, c'est ça, c'est quand on écrit des mots qu'on n'oserait dire normalement. »

Elle y voit un texte « doux, accompagnateur ». Elle avait vu la pièce deux fois avant qu'on l'appelle à remplacer sa collègue Mireille Franchino, créatrice du rôle de la Vieille Dame.

M<sup>me</sup> Quinton, qui défend la production depuis sa création, se dit pour sa part « encore étonnée d'entendre ce texte après toutes ces fois ». Chaque fois étonnée et « fière d'avoir donné ça aux enfants ».

La douceur tient de l'approche du jeu et de la mise en scène car après tout, peu importe l'angle sous lequel on l'observe, la pièce aborde un sujet grave. Sophie Quinton ne le nie certes pas quand elle parle de la réserve à conserver au jeu: « Comme ça traite de la mort, c'est assez violent et si on accuse trop le pathos, ça va devenir impitoyable. Alors il ne faut pas en rajouter. »

Cette économie, Marie Iracane l'endosse tout à fait, elle l'associe à la beauté d'une peinture abstraite où « un petit trait suffit à communiquer une émotion ». Un petit trait qui, tout simple soit-il, est « enrichi de tout ».

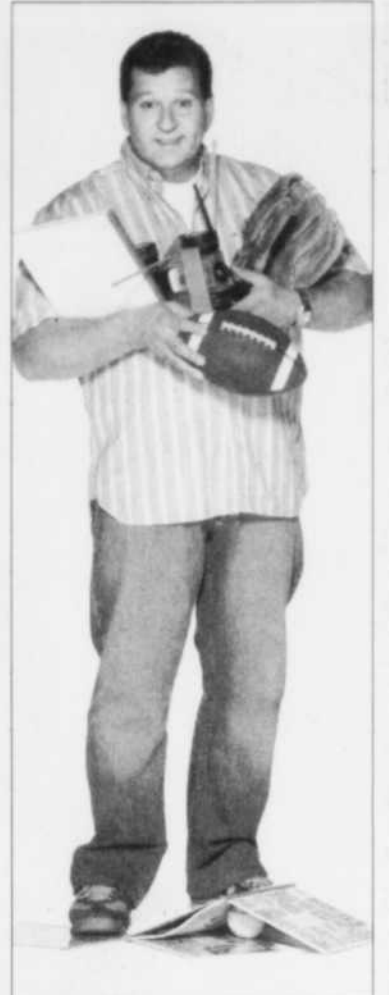
Sophie Quinton, qui se produit aussi au cinéma, voit des recoupements entre le septième art et l'art de Dorin: « Le moindre mot, la moindre intonation de voix veut dire quelque chose. »

*Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes de feu* s'adresse aux enfants de 7 à 11 ans. Les représentations grand public se tiendront le dimanche 14 et le samedi et dimanche 20 et 21, à 15 h. Réservations au 522-7880, poste 1.

Cotes d'écoute télévision

Top 30 des émissions francophones selon les sondages BBM

Semaine du 25 au 31 octobre 2004



« La Vie rêvée de Mario Jean », série humoristique présentée le mercredi, 21 h 30, à l'antenne de Radio-Canada.

Emission	Réseau	Nombre de téléspectateurs*
1 Occupation double	TVA	2 398 000
2 Gala de l'ADISQ 04	SRC	1 818 000
3 Les Bougon	SRC	1 725 000
4 Lance et compte	TVA	1 677 000
5 Km/h	TVA	1 668 000
6 Occ. double: Coulisses	TVA	1 625 000
7 Histoires de filles	TVA	1 587 000
8 Hommes en quarant.	TVA	1 343 000
9 Le Sketch Show	TVA	1 314 000
10 Arcand	TVA	1 285 000
11 Caméra Café	TVA	1 216 000
12 Spect.: Star Académie	TVA	1 157 000
13 Les poupées russes	TVA	1 112 000
14 Poule aux œufs d'or	TVA	1 110 000
15 Facteur de risques	TVA	1 089 000
16 L'École des fans	TVA	1 056 000
17 Annie et ses hommes	TVA	1 045 000
18 Star système	TVA	971 000
19 Juste pour rire	TVA	926 000
20 L'Auberge chien noir	SRC	905 000
21 Transformation extr.	TVA	877 000
22 Yvon Deschamps	TVA	850 000
23 Le TVA 18h	TVA	785 000
24 Bonheurs à partager	TVA	778 000
25 Le TVA 18h (w.-e.)	TVA	774 000
26 Le TVA réseau	TVA	761 000
27 Pour le meilleur et...	TVA	760 000
28 L'épicerie	SRC	748 000
29 J.E.	TVA	734 000
30 Vie rêvée de Mario	SRC	733 000

Source: BBM INFOGRAPHIE LE SOLEIL

C'est pas des farces!

Réseau	Câb.	Ramdam	Wonderfalls	Les francs-tireurs	Oppression: changement de personnalité	...nouvelles de Dieu	L'enfance pas...	M'as-tu lu?	La période...			
(15) (TQc)	8	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30

► Mercredi soir à la télé

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
(11) (SRC)	6	L'union fait la force	Virginie	Un monde à part		Un gars, une fille	Les Bougon	La vie... de Mario Jean	Le Téléjournal	Le Point	C'est dans l'air	
(4) (TVA)	7	Vingt et un	Poule aux œufs d'or	Arcand: Julio Iglesias	Les poupées russes		Transformation extrême: Dana et Jackie		TVA réseau	Devine qui vient ce soir		TVA Québec.com
(2) (TQS)	13	Flash: Vedettes-Pub	C'est mon show	Monde de M. Ripley	450, chemin du Golf	3xrien: La tentation	Les fiancées du petit homme (2/2)		Le Grand Journal		110%	Voyeur
(15) (TQc)	8	Ramdam	Wonderfalls (8/13)		Les francs-tireurs: Louis-José Houde		Docum.: Oppression: chang. de personnalité		Des nouvelles de Dieu	L'enfance pas à pas	M'as-tu lu?	Période de questions
(3) (CBC)	12	(18h) Canada Now	Ciao Bella!	Coronation Street	The Greatest Canadian		The Fifth Estate		The National		The National	Zed
(12) (CTV)	14	(18h) News	Access Hollywood	eTalk Daily	Lost		Law & Order		CSI: New York		News	CFCF News
(20) (GLOBAL)	3	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	That '70s show	Will & Grace	Gilmore Girls		Queer Eye for the Straight Guy		News	Sports
(22) (ABC)	22	ABC World News	The Insider	...a Millionaire	Lost		The Bachelor		Wife Swap		King of the Hill	Nightline (23h35)
(3) (CBS)	21	(18h) News	CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes		King of Queens	Center of Universe	CSI: New York		News	Late Show (23h35)
Fox	34	That '70s Show	Friends	Seinfeld	That '70s	Quintuplets	Nancy 911	Bernie Mac	Smallville		The Mountain	
(5) (NBC)	18	NBC Nightly News	Jopardy	Wheel of Fortune	LAX		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23h35)
(57) (PBS)	42	... Business Report	NewsHour with Jim Lehrer		Art Express	Mountain Lake	Regency House Party			Natural Heroes	BBC News	Charlie Rose
RDI	19	Capital-actions	Le Monde	La part des choses		Grands reportages: Prophètes de malheur	Le Téléjournal	Le Point		La part des choses	Le Monde	Le Journal RDI
ARTV	31	Style et maisons	Montréal, P.Q.		PRINTEMPS D'AUTOMNE (4) avec Vlastimil Brodsky et Stella Zazvorkova				...l'amour du country	Ally McBeal: Mariage à trois		Cirque du Soleil
Canal D	20	(18h) Héros de la peur	Biographies: Georges Lemay		Faillit y penser		Méga construction		Preuves à l'appui		Célébres et... coupables?	
Canal Vie	35	Nicolas et moi	C'est pourtant vrai		L'art d'être parent		Une chance qu'on s'aime		Décore ta vie	Métamorphose		Deuxième peau
Discovery	37	(18h) Top Speed: Water	Daily Planet		Discovery Presents: How to Monsterize Everything				Myth Busters: Quicksand		Daily Planet	
Évasion	23	La route vers l'ouest	Tribus nomades	Routes alternatives	Plaisir des îles franc...	Planet Food: Allemagne		Bazaar: Miami			Rose	Europe Express
Historia	25	(18h) Les 2 font la loi	Ces jours qui ont changé le monde		Soldats: Brûlés de guerre	JAG			TOBRUOK, COMMANDO POUR L'ENFER (5) avec Rock Hudson et George Peppard			
MusiMax	32	Max Baladeur	...fait courir le monde?	Benezra	Musicographie: Linda McCartney		Les séducteurs: Mick Jagger		Route des étoiles	L'amour à la chaîne	Musicographie: Linda McCartney	
Musique Plus	30	Top5 franco	...fait courir le monde?	M. Net	Décompte quotidien	Vidéo clips		TopRockDeBabu	Les pourris... de talent	Viva la Bam	Jackass	Le Groulx Luxe
Séries +	24	(18h) Le caméléon	Simplyment Zoé		Sans laisser de trace		En quête de preuves		Miss Match		La loi et l'ordre: Crimes sexuels	
TLC	39	(18h) Clean Sweep	In a Fix				While you were out		Mostly True Stories		In a Fix	
(15)	15	Journal de France 2	Savoir plus santé: Les maladies du sang		Envoyé spécial: Les Africains clandestins en France		Les derniers poilus			TV5 Le Journal	Temps prés.: L'Ukraine	
Z	26	(18h) ... paranormal	Revanche des NerdZ	Détailances...	Jeremiah		Poltergeist		Métal hurlant		Les chemins de l'étrange	
RDS	33	Sports 30		Hockey: Coupe Stanley (1996)					Sports 30		Sport Gillette	Par la bande
Sportsnet	38	NBA XL	NBA Basketball: Les Nets du New Jersey rencontrent les 76ers à Philadelphie						Sportsnetnews		NBA XL	Soccercentral
TSN	28	Sportscentre	That's Hockey	NHL Hockey: Finale de la Coupe Stanley de 1989: Les Canadiens de Montréal c. les Flames à Calgary					Sportscentre		Off the Record	
Télé-Mag	10	(18h) Virage	En piste	Jardiner avec G. Hamel	Habitat mag	Dossier actualité	Chiro-santé		Voyage magazine	Passion auto rétro	Astro mag	Portrait de...
Vox	9	Mille et un visages	Lézarts		Doc Lapointe		100% école	Des valeurs à vivre		Mille et un visages		Infocomm
Télétoon	36	Les Tofo	Sourire...	... Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Griffin	La Chique	South Park	Henri pis sa gang	Les Simpson	Futurama
Vrak-TV	16	Jackie Chan	Touche pas à mes filles!		Charmed		Sors les vidanges	Martin mystère				

# « Écriture percutante... »

Le prix littéraire France-Québec décerné à Lise Tremblay

MICHEL DOLBEC  
Presse canadienne

PARIS — Le 40<sup>e</sup> prix littéraire France-Québec/Jean-Hamelin a été décerné hier à Lise Tremblay pour *La Héronnière*, livre publié chez Leméac.

Dix livres (fictions, essais et poésie) avaient été soumis au jury de l'Association des écrivains de langue française, réuni comme chaque automne à la Délégation générale du Québec à Paris. Déjà couverte de récompenses (Grand Prix du livre de Montréal en 2003, Prix des libraires en 2004), *La Héronnière* s'est imposée sans mal.

« C'est un beau livre, a expliqué le poète Jacques Rancourt, responsable du Prix France-Québec au sein de l'Adelf. Les phases sont courtes, le rythme soutenu, l'écriture percutante. Lise Tremblay observe avec beaucoup d'acuité la réalité du Québec profond. Elle décortique brillamment les rapports de méfiance et d'exploitation qui s'installent entre les citadins et les paysans. »

Professeure de littérature et de français au Cégep du Vieux-Montréal, Lise Tremblay a publié ces dernières années trois romans (*L'Hiver de pluie*,

*La Pêche blanche* et *La Danse juive*). *La Héronnière* est un recueil de cinq nouvelles, liées entre elles par certains personnages ou certaines situations, mais pas au point de former un roman.

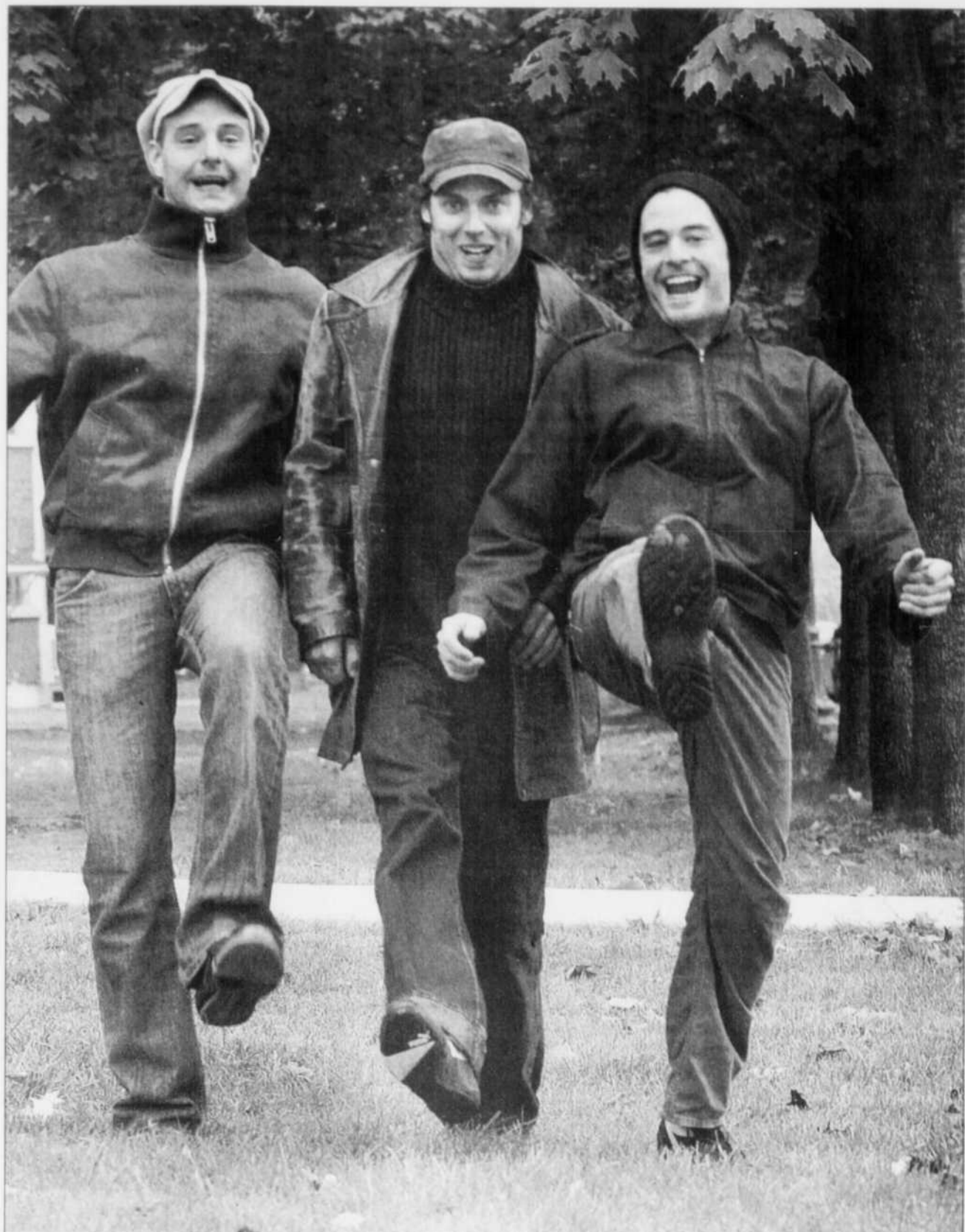
Ces nouvelles ont pour décor un « village en perdition », près d'une pourvoirie. Les jeunes sont partis, les femmes ne tarderont pas à les imiter. Sous les apparences du quotidien se cachent « des drames qui viennent bousculer la vie de ses habitants », a-t-on écrit. Le village n'est jamais nommé, mais on raconte que ses habitants, s'étant reconnus dans l'ouvrage, ont forcé la romancière à le quitter.

Le Prix France-Québec a été créé en 1965 par l'Adelf pour récompenser un auteur québécois dont l'ouvrage a été publié au Québec ou en France au cours de l'année écoulée. Le nom de l'écrivain Jean Hamelin, qui a contribué à faire connaître la littérature québécoise en France, lui a été accolé en 1972.

Le jury a également accordé hier une mention spéciale à Roselyne Tremblay, pour *Écrivain imaginaire*, un essai sur le roman québécois paru chez Hurtubise-HMH.



Lise Tremblay



Les membres d'Ily Morgane sont particulièrement heureux de renouer avec la scène dans la capitale à l'occasion du Coup de cœur francophone.

## Daniel Lanois compose pour « Temps dur »

FRÉDÉRIC BOUDREAU  
fboudreau@lesoleil.com

Depuis le début de *Temps dur*, la série de Radio-Canada se déroulant dans le milieu carcéral, on a pu entendre à quelques reprises des morceaux de l'album *Shine* de Daniel Lanois, paru au printemps 2003. Pour le dernier épisode, qui sera diffusé lundi à 21 h, le compositeur et chanteur d'origine canadienne (qui a également travaillé avec U2 et Peter Gabriel) a offert une pièce originale, *The Maker*, qui sera interprétée par la jeune chanteuse Bahia.

La chanson accompagnera un geste important posé par le personnage principal, Alain Bergeron (Robin Aubert), qui scellera sa destinée. Daniel

Lanois a enregistré *The Maker* dans son studio de Los Angeles en présence du réalisateur de *Temps dur*, Louis Choquette, et de la productrice Josée Vallée. La demande est justement venue de la part du réalisateur et de la boîte de production Cirrus. Dans un communiqué de presse, Daniel Lanois a affirmé qu'il avait été touché par la série, qu'elle était venue « le chercher au cœur ».

Cette nouvelle ranime les rumeurs entourant la sortie possible d'un album réunissant les meilleures chansons et musiques de la série, qui est suivie par plus de 500 000 téléspectateurs. Il y a quelques semaines, Josée Vallée n'écarterait pas la possibilité. Mais rien n'est encore confirmé dans ce dossier.

## 10<sup>e</sup> COUP DE CŒUR FRANCOPHONE

# La stratégie d'Ily Morgane

KATHLEEN LAVOIE  
klavoie@lesoleil.com

■ Un deuxième album, c'est comme une deuxième saison dans la Ligue nationale de hockey : le vrai test, l'épreuve des épreuves, qui départagera les vedettes éphémères des artistes pouvant aspirer à de longues carrières. Aucun groupe n'était plus conscient de cette réalité qu'Ily Morgane au moment de confectionner son deuxième disque. Son plan de match ? Changer totalement de stratégie !

### Les musiciens ont essayé de recréer l'extraordinaire vitalité des albums rock des années 70

Alors que d'autres colleront invariablement à la « recette » qui les aura fait connaître et remarquer, d'autres préféreront tenter le tout pour le tout en rebrassant leurs dés. C'est ce qu'a fait le trio montréalais Ily Morgane, joyeuse bande constituée de Martin Cormier (voix, guitare), Éric Cormier (basse) et Barry Russell (guitariste). S'étant révélé à la face du monde en 2001 avec un gentil album-concept intitulé *M. Larue*, Ily Morgane, alors un duo (Barry Russell a joint plus tard les deux frères), a d'abord existé en studio, où ce qui devait être une maquette de quelques chansons s'est transformé en un disque thématique.

« Quand on a fait *M. Larue*, on n'avait pas de son défini. On commençait un peu par la fin. Pour nous, c'était plus un démo qu'un album complet. Quand Barry est arrivé, avec sa guitare électrique, il a apporté un côté plus *live* au groupe », se rappelle Éric Cormier, qui sera au Petit Champlain demain soir.

Malgré sa naissance *in vitro*, *M. Larue* a fait bonne impression. En plus d'être en nomination pour le prix Félix-Leclerc, il a garanti à ses auteurs des participations aux FrancoFolies de Montréal et au Coup de cœur francophone.

Ily Morgane a toutefois décidé de revoir son jeu en réévaluant la méthode de travail utilisée pour son album précédent. Au lieu de créer en studio, les trois amis ont fait un petit « stage de perfectionnement » dans les bars de la métropole. « On a opté pour une stratégie qui nous permettrait d'aller chercher le plus de monde possible. On a fait une résidence aux Bobards, puis au Quai des brumes, où ç'a super bien été », expliquent les frères Cormier.

En plus de souder le trio, l'expérience a permis au groupe de tester ses

en studio et enregistreraient tous ensemble. Le danger, avec les nouvelles techniques d'enregistrement, c'est de devenir esclave de la machine. C'est bien beau vouloir être un *band* plus *tight* mais quand même... La musique techno, par exemple, ça n'a pas beaucoup de chaleur », disent les frères Cormier.

Ces derniers trouvent d'autant plus important de privilégier une certaine authenticité dans la musique et le propos que les jeunes d'aujourd'hui se font constamment servir de la musique « vite faite, vite consommée ».

« Je pense qu'il y a quelque chose de plus *fun* à apporter à des adolescents de 12 ans », estime Martin Cormier. « Ce n'est pas une parade de mode d'Ily Morgane ! » ajoute son collègue Russell.

Les textes du groupe, d'un grand humanisme, sont l'œuvre personnelle de Martin Cormier. « Ce sont des observations. Quand j'écris ce n'est pas parce qu'il fait super beau dehors. Ce sont des observations personnelles quand, par exemple, j'ouvre la télé. Je ne suis toutefois pas porteur de défaitisme. Il y a quand même des choses positives dans mes textes », croit-il.

Frérot se dit tout à fait en accord avec cette perspective, lui qui ne se sentirait pas à l'aise avec des textes engagés...


« On est conscients que tout le monde ne partage pas la même opinion. C'est pour ça qu'on n'affirme rien. On ne prétend pas détenir la vérité. On trouve que ça met des barrières. »

Et les barrières, ce ne sont pas des équipements qui constituent la panoplie du groupe. Ce dernier, aux deux tiers originaire de Québec, est particulièrement heureux de renouer avec la scène dans la capitale à l'occasion du Coup de cœur francophone. « C'est un rêve qui se réalise », soutient Éric Cormier.

En plus d'y présenter le matériel de ses deux premiers albums, il y a fort à parier qu'Ily Morgane offrira quelques reprises de son cru, des titres empruntés à David Bowie, Serge Gainsbourg, Jane's Addiction ou Stevie Wonder ! N'en tient qu'au trio, sa visite suivante dans la capitale s'effectuera au cours du prochain Festival d'été. « Le premier gros *show* que j'ai vu, c'était là », se rappelle Martin.

### Vous voulez y aller ?


- OUI : Ily Morgane, avec Patrick Prévost
- QUAND : le 11 novembre, à 20h
- OÙ : Théâtre Petit-Champlain
- BILLETS : 17,50\$
- TÉL. : 692-2631



**Télé-Québec**  
telequebec.tv


**Ce soir 20 h**  
**Les francs-tireurs**

Louis-José Houde et l'humour au Québec.




**19 h**  
**Wonderfalls**

Un homme s'enferme dans sa roulotte.  
Avec Caroline Dhavernas



**21 h**  
**Oppression : changement de personnalité**

ACV et traumatismes crâniens...



**Télé-Québec** ça change de la télé

**LIZA**

Suite de la B 1

« C'est un exercice pour qu'on soit plus efficace sur le plan administratif. Mais si on touche à la stabilité du domaine culturel, je vais tout faire pour la défendre », a-t-elle poursuivi. Elle insiste sur le fait cependant qu'aucun ministère n'est intouchable. Tout le monde doit se prêter à cet examen. Le message est clair: « On demande à tout le monde de fournir un effort. Dans certains cas, ça sera plus difficile; dans d'autres, non. »

On peut comprendre la nervosité du milieu de la télévision et du cinéma. Le président de la section québécoise de l'Association canadienne, l'auteur Guy Fournier, a d'ailleurs avoué que « tout le monde est inquiet » par les menaces planant sur l'industrie. Cer-

tains membres se disent quand même confiants par l'expérience de Liza Frulla, qui a occupé le poste de ministre de la Culture dans le gouvernement québécois entre 1990 et 1994, pour bien gérer la situation. « Ça nous rassure, on a confiance en elle. Elle comprend bien les enjeux », lance Michel J. Carter, président et chef de la direction de TQS.

En ce moment, le budget global de Radio-Canada et de CBC tourne autour de 1,1 milliard \$. Par ailleurs, on a injecté ce printemps 60 millions \$ supplémentaires pour éponger un déficit anticipé. Pour ce qui est de la coupe de 8 millions \$ au budget de la télévision publique, la ministre rappelle que « le gouvernement a quand même ajouté plus de 50 millions \$ d'argent neuf ».

En ce qui concerne un autre ajout

**Le mandat de Rabinovitch renouvelé pour qu'il complète la réforme et la modernisation**

d'environ 60 millions \$ dans le budget de Radio-Canada et de CBC, la ministre affirme qu'aucune décision n'a été encore prise en ce sens. Encore là, Liza Frulla aimerait que la somme soit versée à la société d'État, mais elle ne peut rien garantir. « On est en discussion, sauf que Radio-Canada et CBC se doivent d'obtenir cet argent. »

**VOTE DE CONFIANCE**

La ministre a aussi commenté le renouvellement du contrat de Robert Rabinovitch à la tête de Radio-Canada et de CBC. Questionnée sur la né-

cessité de privilégier une alternance entre un francophone et un anglophone à ce poste, Liza Frulla a précisé qu'elle avait entériné la proposition du conseil d'administration de la société d'État, qui a donné un vote de confiance à son président. « On a renouvelé son mandat pour qu'il complète la réforme administrative et la modernisation de CBC et de Radio-Canada. »

À cause des nouvelles règles de transparence, le renouvellement du mandat de Robert Rabinovitch devra être accepté par le comité du Patrimoine canadien, qui devrait entendre le président pour qu'il explique sa vision pour les prochaines années. Le comité fera ses recommandations d'ici une dizaine de jours. Rappelons que le mandat de Robert Rabinovitch doit se terminer le 15 novembre.

**TEMPS**

Suite de la B 1

« C'est humblement que je le dis, mais mon but est de toucher les gens et de laisser quelque chose, un genre de trace. Je trouve ça intéressant de viser l'intemporel. Il y a de la musique qui vieillit bien, d'autre mal... Il y a beaucoup d'artistes qui vivent un purgatoire par rapport à ça », affirme l'auteur-compositeur, ajoutant qu'il n'y a pas meilleur juge pour une œuvre que le temps. À la suggestion d'un professeur d'université, Patrick Prévost a appris à profiter du sien.

« J'ai déjà beaucoup couru après mon temps. Mais je me suis arrêté parce que je me suis rendu compte que les choses n'allaient pas plus vite... C'est pendant mes études que j'ai réalisé que lorsqu'on est toujours pressé, on ne fait rien de bien. »

Patrick Prévost n'a jamais autant apprécié cette philosophie que le jour où il a cessé de travailler à l'extérieur de la maison.

« J'ai pris conscience du temps perdu. Au bureau, la productivité n'est pas nette. On jase, on va dîner... Quand j'ai arrêté de travailler, j'ai pu m'installer chez moi, me faire un studio, faire des rénovations dans la maison... Aujourd'hui, lorsque que j'écris, je peux le faire en paix. J'ai déjà mis 80 heures sur une chanson pour finalement la mettre aux pochettes... Quand tu n'es pas riche, ton luxe c'est le temps. »

Un mode de vie plus simple rapproche aussi des choses essentielles, fondamentales, des besoins primaires.

« Au lieu d'essayer de gagner plus d'argent pour mener un plus gros train de vie, je coupe mon bois. Je travaille toujours pour moi. Jamais pour d'autres. Je suis devenu autonomiste. »

Cette simplicité volontaire constitue également une prise de position face à la société de consommation dans laquelle on vit actuellement.

« Ça n'a pas de fin cette affaire-là. On n'arrive jamais au bout de la patente... Plus tu consommes, plus tu consommes... À une certaine époque, j'étais moi aussi pris là-dedans. Je travaillais pour m'acheter tel équipement, au lieu de me concentrer à me développer comme artiste... »

Cette démarche de « réduction », Patrick Prévost l'a aussi appliquée à sa musique, qu'il préfère simple et émouvante, même si ça veut dire qu'elle soit imparfaite. Un point de vue que le réalisateur Richard Bélanger et lui partageaient entièrement lors de la conception de *Tout nu dans ton lit*.

« J'ai parfois l'impression que certains artistes qui vont en studio avec un gros budget proposent seulement des arrangements, pas de tonnes. C'est sûr qu'avec un gros budget et des bons musiciens, tu peux faire sonner n'importe quelle tonne insignifiante... C'est une sorte de *Supersize Me!* Personnellement, je trouve ça insupportable comme musique. Je considère que c'est du nivellement par le bas. C'est donner aux gens ce qu'ils veulent entendre sans essayer de les éduquer à autre chose. Je ne peux pas aller dans la facilité. Je trouve ça insultant pour l'humain. »

Patrick Prévost, on l'aura compris, n'a pas peur du risque. Sauter d'une falaise sans harnais de sécurité? Voilà ce que représente pour lui sa carrière naissante d'auteur-compositeur-interprète.

« C'est *bad tripant*... Tu mets tout ce que tu as là-dedans. Quand tu regardes en bas, ça donne le vertige. Ça prend une blonde bien compréhensive... Une chance qu'elle m'épaule là-dedans. Parce qu'on se demande toujours si on va finir par voir le bout. Il faut quand même faire vivre sa famille et soutenir le regard des autres. Parce qu'on sent toujours le jugement... Déjà qu'on se met dans une situation vulnérable où on est toujours à fleur de peau... »

À l'instar de l'un de ses modèles, Richard Desjardins, le temps — encore lui! — saura bien donner raison à Patrick Prévost...

**► Vous voulez y aller ?**

- QUI: Patrick Prévost, avec Ily Morgane
- QUAND: le 11 novembre, 20h
- OÙ: Théâtre Petit Champlain
- BILLETS: 17,50 \$
- TÉL.: 692-2631

À l'approche de l'hiver, c'est le moment ou jamais de prendre la route avec votre conseiller Ford ou Ford Lincoln. À compter du 1<sup>er</sup> octobre, et pour une durée limitée seulement, à l'achat de pneus Goodyear ou de toute marque associée Goodyear admissible, vous recevrez une carte à gratter. Il y a des milliers de prix à gagner, dont un tout nouveau Ford Freestyle SE 2005.



**TIRAGE DU GRAND PRIX NATIONAL**

Le NOUVEAU Ford Freestyle SE 2005

Carte gagnante d'un prix instantané à tout coup :



100 participants pourraient gagner leur achat de pneus Goodyear ou d'une marque associée Goodyear admissible\*



100 locations de voiture pour un week-end chez Hertz



50 programmes d'entretien limité



30 000 autres prix instantanés à gagner



**Service de Qualité**

**L'ÉVÉNEMENT DE PNEUS**

**GARDEZ LE CONTRÔLE!**



\* Jusqu'à 750 \$ par achat, pour un maximum de 4 pneus, frais de pose, d'équilibrage et taxes applicables compris. Valeur approx. par prix : Ford Freestyle : 34 000 \$, location Hertz : 60 \$, programme d'entretien limité : 170 \$, 30 000 autres prix instantanés : de 3,25 \$ à 25,50 \$. Aucun achat nécessaire. S'adresse aux détaillants du Canada ayant atteint l'âge de la majorité. Les prix offerts peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Limite de une carte à gratter par personne et par jour. Question réglementaire d'ordre mathématique obligatoire. Tirage : 6 janvier 2005. Date de fin de la promotion : 30 novembre 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Chances de gagner un prix instantané : achat de pneus : 2/605; programme d'entretien limité : 1/605; location Hertz : 2/605. Chances de gagner le grand prix Ford Freestyle SE 2005 : 1/30 250. Pour les chances de gagner et plus de précisions sur les autres prix instantanés, consultez le règlement du concours au comptoir du service technique, sur le site [ford.ca](http://ford.ca), ou composez le 1 866 470-1655, poste 4.

**Êtes-vous prêt pour un autre bel hiver ?**

Voici des offres pour vous aider à passer au travers.

**Pneus Goodyear Ultra Grip**

à partir de

**74,95 \$\*** ch.

Frais d'installation et d'équilibrage en sus

Exemple : P185/65R14 (Ford Focus)

**Entretien hivernal**

à partir de

**29,95 \$\*** ch.

Comprend : vidange d'huile (jusqu'à 5 L d'huile-moteur Motorcraft™), filtre à huile Motorcraft, inspection multipoint, vérification électronique de la batterie

**Batterie Motorcraft MD Service dur Max**

à partir de

**74,95 \$\*** ch.

Exemple : BXT 58

Comprend : 100 mois de garantie au prorata de l'utilisation/remplacement gratuit pendant 36 mois, main-d'œuvre et remorquage inclus si la batterie est installée par un conseiller Ford

\* Toutes les garanties courantes du fabricant de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus.

\* S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Taxes et droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

\* Frais d'installation initiale en sus. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Taxes et droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

ford.ca

**Le Gala**

Au profit de l'Opéra de Québec

**Jeudi 25 novembre à 19h30**

Les plus beaux airs du répertoire

Le Chœur de l'Opéra de Québec  
L'Orchestre symphonique de Québec

**Direction musicale Giovanni REGGIOLI**





















**Opéra DE QUÉBEC**

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

Sous la présidence d'honneur de Mme Liliane Laverdière, Première vice-présidente région de l'Est pour la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

**Au Grand Théâtre de Québec**

Coûts : 50 \$ / 70 \$ / 90 \$ / 125 \$  
(téc pour usage fiscal au montant admissible pour les billets à 125 \$ et à 90 \$) tenue de ville

**Billets en vente**  
aux bureaux de l'Opéra : 529-0688  
et au GTQ : 643-8131





# CENTRAIDE EXPRESS

LE JOURNAL OFFICIEL DE CENTRAIDE QUÉBEC

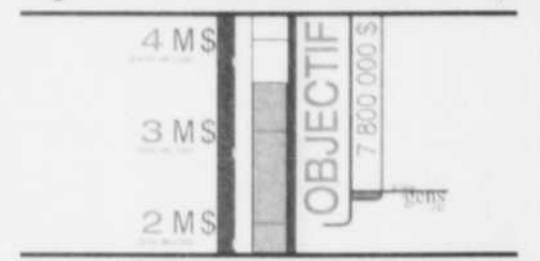


Édition du 10 NOVEMBRE 2004

## HONNEUR aux donateurs

PROGRESSION DE LA CAMPAGNE

**3,5 MILLIONS \$**

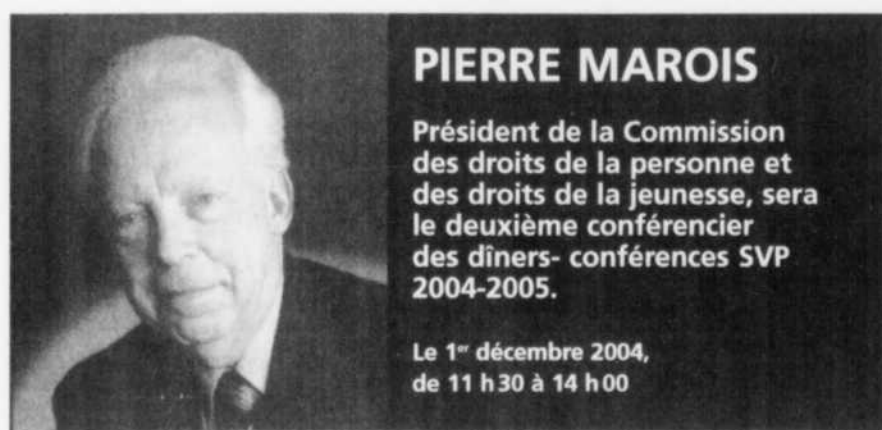


Assis, de gauche à droite, M. Michel Dubé, Hydro-Québec, Mme Anne Deslauriers, Prémoulé inc., M. Louis Champoux, président du conseil d'administration de Centraide Québec, Mme Françoise Mercure, coprésidente de la campagne Centraide, M. Pierre Robitaille, coprésident de la campagne Centraide, Mme Sylvie Marois, BMO Groupe financier, M. François Blain, RBC Banque Royale, et Mme Simone Bédard, Great-West Life London Life. Debout, M. Réjean Lévesque, Banque Nationale du Canada, M. Claude Robitaille, Groupe Promutuel, M. Serge Boiteau, SSQ Groupe financier, Mme Louyse Pigeon, Fondation Marcelle et Jean Coutu, M. Clément Bilodeau, Gaz Métro, M. Christian Giroux, DMR conseil Division Fujitsu conseil (Canada) inc, Mme Pauline Brousseau, Université Laval, M. Jacques Alain, Alcoa Aluminerie de Deschambault, M. Christian Goulet, Bell Canada, M. Luc Cormier, Saputo Division boulangerie, M. Gilles Savard, Desjardins Sécurité financière, M. Bertrand Laferrière, Fédération des caisses Desjardins du Québec, M. François Ricard, Industrielle Alliance Assurance et services financiers, M. Jacques Lussier, Banque Laurentienne, et M. André Provencher, Le Soleil.

■ La campagne de Centraide Québec bat son plein et nous désirons, à ce moment-ci, remercier les entreprises et les institutions de la région qui n'ont pas hésité à investir dans l'entraide afin d'aider des gens qui aident des gens d'ici. Centraide Québec a le plaisir de souligner l'engagement des entreprises et institutions qui se sont qualifiées au Programme Honneur aux donateurs.

- |   |   |
|---|---|
| Abitibi-Consolidated inc. (Beaupré)                 | Hydro-Québec  |
| Abitibi-Consolidated inc. (Clermont)                | Industrielle Alliance, Assurance et services financiers |
| Alcan inc.  | ING Assurances  |
| Alcoa - Aluminerie de Deschambault                  | Le Fonds de Bienfaisance Molson                         |
| Anapharm inc.                                       | Le Groupe CGI inc.                                      |
| AXA Assurances inc.                                 | Le Soleil   |
| Banque Laurentienne du Canada                       | Norampac  |
| Banque Nationale du Canada                          | Prémoulé inc.   |
| Bell Canada   | Prévost Car inc.  |
| BMO Groupe financier                                | R/D Tech inc.   |
| Boa-Franc inc.                                      | RBC Banque Royale                                       |
| CN  | Rothmans Benson & Hedges inc.                           |
| Corporation ID Biomedical du Québec                 | Saputo Division Boulangerie                             |
| Desjardins Groupe d'assurances générales            | Séminaire de Québec                                     |
| Desjardins Sécurité financière                      | Services financiers Clarica inc.                        |
| DMR conseil, division Fujitsu conseil (Canada) inc. | Soeurs de Sainte-Jeanne d'Arc - Maison mère             |
| Fédération des caisses Desjardins du Québec         | Soeurs de Saint-François-d'Assise - Maison provinciale  |
| Fondation Dufresne et Gauthier                      | SSQ GROUPE FINANCIER                                    |
| Fondation Edward Assh                               | TELUS Solutions d'affaires inc.                         |
| Fondation Marcelle et Jean Coutu                    | Ultramar Ltée   |
| Gaz Métro inc.                                      | Université Laval  |
| Granirex inc.                                       | Ville de Lévis  |
| Great West Life London Life                         | Ville de Québec   |
| Groupe Promutuel                                    |   |

## DÎNER-CONFÉRENCE SVP



**PIERRE MAROIS**

Président de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, sera le deuxième conférencier des dîners-conférences SVP 2004-2005.

Le 1<sup>er</sup> décembre 2004, de 11 h 30 à 14 h 00

### La pauvreté et l'exclusion : les plus importants problèmes de droits et libertés

La pauvreté constitue une violation des droits, reconnaît d'emblée Me Marois. C'est pourquoi il juge essentiel de porter un regard critique sur la pauvreté et de réagir vigoureusement devant la persistance et l'aggravation du phénomène. Me Marois nous expliquera que la pauvreté n'est pas une fatalité ou un inconvénient regrettable mais qu'elle constitue un déni de droit, d'où la nécessité absolue de la combattre.

Information : (418) 660-2100



Dans l'ordre, M. Éric Mercier, député de Charlesbourg, M. Robert Bédard, conseiller bénévole à Centraide Québec, M. Michel Boutin, président du Comité des dons planifiés de Centraide Québec, M. Denis Guérin, du Studio Pihay. À l'avant, Mme Boudreault également du Studio Pihay, M. Lachance, époux de Mme Pihay.

**Le Fonds SVP – Georgette Pihay** est un fonds assez original. Il a été constitué en 2003 selon les vœux de Mme Pihay, artiste peintre de la rue du Petit-Champplain, décédée en mars 2002. Mme Pihay a demandé à ses amis de remettre les profits de la vente de ses tableaux aux femmes et enfants en difficulté. En vous procurant une de ses œuvres, vous contribuerez au Fonds Pihay et bénéficierez ainsi d'avantages fiscaux intéressants.

Information : (418) 692-0297  
(418) 660-2100



*Si c'était moi...*

une émission présentée en collaboration avec Centraide Québec.

[www.centraide-quebec.com](http://www.centraide-quebec.com)

Télémag CANAL 10

Des entrevues, des reportages, des témoignages, des opinions pour découvrir tout un réseau d'entraide et donner un visage à ceux qui le soutiennent et qui en bénéficient. Un rendez-vous à ne pas manquer avec Geneviève Bédard et ses nombreux invités pour savoir, comprendre et agir en tant que citoyen responsable et engagé.

Le lundi à 19 h 30 (première diffusion de la semaine)

# AGENDA

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL. (1) nul, (2) passable, (3) bon, (4) très bon, (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).** Les Incroyable (1) 12h30, 15h, 18h, 21h30, 23h. Les choristes (4) 12h30, 15h, 18h, 21h30, 23h. **Alfie** (1) v.f. 13h15, 15h55, 19h10, 21h40 (13 ans). **Mémoires affectives (4 1/2)** 12h30, 14h50, 17h55, 21h20 (G). **Décadence (2)** 12h45, 15h, 18h35, 22h (13 ans). **Ray (3)** v.f. 14h, 18h25, 21h35 (13 ans). **Rage meurtrière (2)** 12h50, 15h05, 19h20, 21h30 (13 ans). **Escouade américaine: police du monde (1 1/2)** 15h25, 21h05 (13 ans). **Si on dansait? (2)** 13h10, 15h45, 18h50, 21h10 (G). **Les lumières du vendredi soir (3)** 21h45 (G). **Les choristes (4)** 13h20, 15h35, 18h50, 21h15 (G). **Gang de requins (3)** 13h40, 15h55 (G). **Échelle 49 (2)** 12h40, 15h30, 19h, 21h50 (G). **Les aimants (2 1/2)** 12h40, 20h55 (G). **L'oubli (2 1/2)** 13h05, 15h15, 18h35, 20h40 (G). **Le cellululaire (3)** 19h30, 22h (13 ans). **Elles étaient cinq (3)** 13h25, 19h05 (13 ans). **Boréal Express (1)** 12h30, 12h55, 13h35, 14h45, 15h20, 16h10, 17h, 18h30, 19h25, 21h45 (G). Tarifs: régulier: 10,75\$, enfants et âgés d'or: 6,50\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,50\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$. Mar. et mer.: 7,50\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).** Les Incroyable (1) 19h, 21h20 (G). **Les choristes (4)** 18h45, 20h50 (G). **Décadence (2)** 19h20, 21h35 (13 ans). **Adorable Julia (3)** 18h55, 21h15 (G). **7 ans de mariage (2)** 18h50, 21h (13 ans). **Les aimants (2 1/2)** 19h10 (G). **Si on dansait? (2)** 21h25 (G). **Rage meurtrière (2)** 19h25, 21h30 (13 ans). **Boréal Express (1)** 19h05, 21h10 (G). Tarifs: régulier: 6,99\$, 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mer.: 5,49\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).** **Boréal Express (1)** 12h30, 13h05, 13h35, 14h50, 15h25, 16h, 17h10, 18h40, 19h35, 21h55 (G). **7 ans de mariage (2)** 12h35, 14h50, 17h05, 19h25, 21h45 (13 ans). **CQ2 (3 1/2)** 12h40, 14h55, 17h15, 19h30, 21h50 (13 ans). **Immortel (ad vitam) (3 1/2)** v.f. 13h15, 15h50, 19h15, 21h35 (13 ans). **Ray (3)** v.f. 12h40, 15h45, 20h (G). **La naissance (2 1/2)** v.o.a. s.-t. f. 15h35, 21h25 (G). **Saw (2)** v.o.a. 18h45, 21h05 (13 ans). **The Grudge (2)** v.o.a. 18h30, 19h15, 20h50, 21h30 (G). **Gang de requins (3)** 12h45, 15h10 (G). **Les aimants (2 1/2)** 13h20, 15h40, 19h10, 21h20 (G). **Échelle 49 (2)** 12h55, 15h30, 19h05, 21h40 (G). **L'oubli (2 1/2)** 13h10, 15h20, 19h, 21h10 (G). **Le cellululaire (3)** 21h (13 ans). **Elles étaient cinq (3)** 13h, 15h15, 19h20, 21h15 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

**CARTIER (522-1011).** Le petit Jean-Ferré, le grand Perreault (2 1/2) 13h45, 19h (G). **L'œuvre du temps -**

### Ce soir 20 h ENVOYÉ SPÉCIAL



### Traversée clandestine

Du Maroc aux îles Canaries, le périple désespéré de clandestins africains prêts à tout pour rejoindre l'Europe.

## TV5

À VOUS LE MONDE

WWW.TV5.CA

**Andy Goldsworthy (1)** v.o.a. s.-t. f. 10h, 15h, 22h (G). **Le monde selon Bush (4)** v.o.f., v.o.a. s.-t. f. 12h, 17h, 20h15 (G). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end) 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

**CLAP (650-CLAP).** **Adorable Julia (3)** 11h20, 13h20, 18h, 20h (G). **Carnets de voyage (3 1/2)** 16h40 (G). **Ce qu'il reste de nous (4)** 11h30 (G). **Les choristes (4)** 15h30, 17h40, 19h40, 21h40 (G). **Clean (3 1/2)** v.o. s.-t. f. 19h30\*, 12h20, 14h30, 19h05, 21h10 (G). **Comme une image (4)** 11h10, 13h30, 17h20, 22h (G). **CQ2 (3 1/2)** 9h45\*, 13h45, 15h50, 17h50, 19h50 (13 ans). **Immortel (ad vitam) (3 1/2)** 12h10, 16h10, 20h10, 22h10 (13 ans). **Littoral (2 1/2)** 11h50, 14h10, 18h15, 21h50 (G). **Mémoires affectives (4 1/2)** 13h10, 15h20, 19h25, 21h30 (G). **Le secret de Vera Drake (3)** v.o.a. s.-t. f. 15h40 (G). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 18h, 9\$, sam et dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et mer.: 6\$, 50 à 64 ans: 6,75\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$. \*Représentation Matinée parents-bébé.

**DES CHUTES (831-2660).** **Les Incroyable (1)** 13h, 18h45, 21h30 (G). **Alfie (1)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Rage meurtrière (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Décadence (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Si on dansait? (2)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Boréal Express (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Ray (3)** v.f. 13h, 19h30 (G). **Les choristes (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir) 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer.: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** **Les Incroyable (1)** 12h, 13h, 14h50, 15h45, 18h45, 19h15, 21h30, 22h (G). **Boréal Express (1)** 12h15, 13h15, 14h45, 15h50, 17h15, 18h50, 19h40, 21h20, 22h10 (G). **Escouade américaine: police du monde (1 1/2)** 21h40 (13 ans). **Les choristes (4)** 12h25, 14h40, 17h, 19h20, 21h45 (G). **Alfie (1)** v.f. 13h20, 15h55, 19h30, 22h15 (13 ans). **Décadence (2)** 12h05, 14h30, 16h55, 19h35, 21h55 (13 ans). **Rage meurtrière (2)** 12h20, 14h35, 16h50, 19h05, 21h15 (13 ans). **Si on dansait? (2)** 12h50, 19h, 21h25 (G). **Gang de requins (3)** 12h10, 14h25, 16h40, 18h55, 21h35 (G). **Ray (3)** v.f. 12h15, 15h30, 18h40, 21h50 (G).

**LIDO (837-0234).** **Les Incroyable (1)** 13h, 18h45, 21h30 (G). **Décadence (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Rage meurtrière (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Si on dansait? (2)** 13h, 18h45, 21h30 (G). **Alfie (1)** v.f. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **CQ2 (3 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Boréal Express (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Les choristes (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Ray (3)** v.f. 13h, 19h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer.: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**STARCITÉ (874-0255).** **Les Incroyable (1)** 12h, 12h30, 13h, 13h45, 14h40, 15h15, 16h, 16h45, 18h10, 18h30, 19h, 19h30, 20h45, 21h15, 21h45, 22h15 (G). **Le Polar Express (1)** v.o.a. 12h15, 13h15, 14h45, 15h50, 17h15, 18h50, 19h40, 21h20, 22h10 (G). **Rage meurtrière (2)** 12h15, 12h45, 14h25, 14h55, 16h35, 17h05, 19h35, 21h25, 21h45 (13 ans). **Si on dansait? (2)** 12h50, 15h15, 18h45, 21h40 (G). **Team America: World Police (1 1/2)** v.o.a. 15h40, 21h40 (13 ans). **Décadence (2)** 12h10, 14h35, 17h10, 19h45, 22h20 (13 ans). **Les Incroyable (1)** v.o.a. 12h05, 14h50, 19h25, 22h10 (G). **Alfie (1)** v.o.a. 12h55, 15h25, 19h10, 21h50 (13 ans). **Carnets de voyage (3 1/2)** 13h20, 16h20, 19h20, 22h25 (G). **Collatéral (4)** 12h25, 15h20, 18h35, 21h10 (13 ans). **Escouade américaine: police du monde (1 1/2)** 13h10, 19h35 (13 ans). **Mémoires affectives (4 1/2)** 12h35, 15h, 18h40, 21h05 (G). **Ray (3)** v.o.a. 12h20, 15h35, 18h55, 22h05 (G). \*Représentation Projection-poupons.

**ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).** **Les Incroyable (1)** v.f. 19h30 (G). **Trouve ta voix (1 1/2)** 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 4\$.

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY** À 14h à la salle Gérard-Martin: **Souvenirs intimes**. Gratuit.

**CINÉ-MUSÉE** Autour de l'exposition «Copyright Rubens». **Pierre-Paul Rubens. Autoportrait en Européen**, documentaire de Philippe Picard et Jérôme Lambert. Belgique/France, 51 min. À 12h au Musée national des beaux-arts. Gratuit. Info: 643-2150.

## THÉÂTRE

**GROS ET DÉTAIL** écrit et joué par Anne-Marie Olivier. Metteurs en scène: Érika Gagnon et Kevin McCoy. Du mardi au samedi à 20h au Théâtre de la Bordée, 315, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 28\$, 28 ans et moins: 19\$, 60 ans et plus: 24\$. Réservation: Billetterie: 604-9631 et réseau Billetech. Jusqu'au 27 novembre.

**MONSIEUR LOVETAR ET SON VOISIN DE PALIER** de Eduardo Manet. Direction de jeu: Denise Gagnon et Hugo Turgeon. Production: le Théâtre du Palier. Distribution: Serge Bonin, Patrick Ouellet. Du mardi au samedi à 20h au 670, de Salaberry. Entrée: 16\$, étudiants: 15\$, groupe: 12\$. Rés.: 643-8131. Jusqu'au 20 novembre.

**LE LANGUE-A-LANGUE DES CHIENS DE ROCHE** de Leano Danis. Mise en scène de Gill Champagne. Int.: Yves Amyot, Marie-Josée Bastien, Pierre Gaurava, Hugo Lamarre, Linda Laplante, Eric Leblanc, Christian Michaud, Kiervi Thienpont, Marjorie Vaillancourt. Mardi au samedi à 20h (le 27 novembre à 16h) au Théâtre du Trident, salle Octave-Crémaize du Grand Théâtre. Entrée: 33,50\$, aînés: 28\$, étudiants: 22\$. Rés.: 643-8131. Jusqu'au 27 novembre.

**LES GROS BECS: DANS MA MAISON DE PAPIER J'AI DES POÈMES SUR LE FEU** de Philippe Dorin. Mise en scène: Sylviane Fortuny. Par la Compagnie pour ainsi dire (France). Int.: Marie Iracane, Sophie Quinton et Antonio Esteves. Pour les 7 à 11 ans. Matinées scolaires à 9h30 et 13h30 les 11, 12, 17, 18, 19 novembre; représentations familiales à 15h les 14, 20 et 21 novembre. Au Théâtre des Gros Beccs, 1143, rue Saint-Jean. Entrée: 15\$, enfants: 12\$. Rés.: 522-7880.

**KING LEAR CONTRE-ATTAQUE** Texte, collectif d'auteurs d'après Shakespeare. Mise en scène: Jacques Laroche. Production: la production préhistorique; codiffusion Théâtre Périscope. Distribution: Alexia Bürger, Catherine Laroche, Veronika Makdissi-Warren, Sophie Martin, Francis Marneau, Alexandre Morais. Mardi au samedi à 20h (19 et 26 nov. à 20h et 22h). Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Entrée: 25\$, aînés 19\$, étudiants 17\$. Rés.: 529-2163. Jusqu'au 27 novembre.

## SPECTACLES/MUSIQUE

**AUTOUR DE FRANCINE RAYMOND** avec 5X5 (Philémon Bergeron-Langlois, Dominique Bouffard, François Duchesne, Jimmy Fecteau et Isabelle Léveillé). Présence de Francine Raymond. À 20h au centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante, Vanier. Entrée: 15\$. Réservations: 686-5032.

**MARYSE LETARTE (Québec) et KARIN CLERCO (Belgique)**. À 20h à la Maison de la Chanson. Réservations: 692-2631.

**DJ STEFIE SHOCK**. À 22h au Grand salon de l'Université Laval. Entrée: 5\$. Info: 692-2631.

**FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'U. LAVAL**. Ensembles de jazz vocal de la faculté. À 12h à la salle Henri-Gagnon du pavillon Casault. À 20h: concert de flûte, classe d'André Papillon. Entrée libre. Info: 656-2131 poste 8617.

## CONFÉRENCES

**LES CONFÉRENCES DE LA FACULTÉ DES SCIENCES ET DE GÉNIE**. À 12h30 au Pavillon Andrieu-Pouliot (Local 1112): «Les maths, c'est plat, c'est rien que pour les boîtes pis y'a rien à comprendre. C'tu assez clair!» par Frédéric Gourdeau. À 15h30 au Pavillon Alexandre-Vachon (local 3860): «Comment lier des gènes et des protéines à une maladie: le profilage fonctionnel en génomique et en protéomique; un outil puissant» par Guy Bellemare, directeur scientifique, Génome Québec. Entrée libre. Info. et inscription: 656-2131 poste 8615.

**MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC**. À 19h30: «Rubens l'Européen» par Denis Grenier, professeur titulaire en histoire de l'art à l'Université Laval. Gratuit. Info: 643-2150.

**LES AMIS DE LA TERRE**. «L'irradiation des aliments: quels sont les véritables enjeux?» par Julie Gravel, nutritionniste. À 19h15 au 1065, Salaberry (local 318). Contribution volontaire 2\$. Info: 524-2744.

**PAVILLON PAUL-COMTOIS, UNIVERSITÉ LAVAL**. À 19h: «La pitoyable gestion de l'environnement par nos différents gouvernements» par Jacques Laroche, professeur au département de biologie de l'UL. Le tout, illustré par plusieurs exemples concrets.

**SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINT-NICOLAS**. «Les azalées, rhododendrons et autres iracacées» par Suzanne Hardy. À 19h30 au chalet du Parc Jean Dumets, 1452, rue des Pionniers, St-Nicolas. Entrée: 5\$, membres: gratuit. Info: 831-5335 ou 831-3024.

**RÉSEAU RENCONTRES ET VOUS**. «Les critères de sélection dans notre quête amoureuse: le pour et le contre!» par Jean-Pierre Duval, sociologue. À 19h au 3107, avenue des Hôtels. Entrée: 10\$. Info: 780-0861.

**L'ENTOMOLOGIE MODERNE, UNE RESPONSABILITÉ SOCIALE** par Georges Brossard, entomologiste. À 19h30 au Centre de Foresterie des Laurentides, 1055 rue du P.E.P.S à Ste-Foy. Entrée libre.

## RÉUNIONS

**AUTO-PSY (région de Québec)**. «Tout ce que vous voulez connaître sur vos droits en santé mentale et que vous n'avez jamais osé demander!». À 13h au 265, de la Nouvelle, bureau 400, Québec. Info: 529-1556.

**LE CERCLE DE FERMÈRES DE VAL BÉLAIR**. Réunion mensuelle à 19h30 au 1062, avenue de l'Église Sud. Info: 843-9604.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI**, 2480, chemin Sainte-Foy. Café Entr'Elles à 13h30. Info: 651-4280.

**CENTRESPHOBIE CHARLESBOURG**. «Aide et entraide cancer». 7280 Boulevard Cloutier, Charlesbourg. Groupe d'entraide tous les mercredis de 13h30 à 15h30. Pour les personnes atteintes de cancer. Pratique de la respiration consciente, relaxation, visualisation, méditation et partage du vécu. Pour inscription: 623-7783.

# « DEUX FOIS BRAVO. »

-EBERT & ROEPER

« ABSOLUMENT ÉBLOUSSANT. »  
-CBS-TV

« SPECTACULAIRE. »  
-FOX-TV

« UNE AVENTURE DE NOËL MAGIQUE POUR TOUTE LA FAMILLE! »  
-John Pungente, Scanning The Movies, BRAVO

« VISUELLEMENT ÉPATANT. De la magie de Noël que toute la famille va adorer. »  
-KIDSWORLD MAGAZINE

## TOM HANKS BORÉAL-EXPRESS

(Version française de THE POLAR EXPRESS)

CASTLE ROCK ENTERTAINMENT PRÉSENTE AVEC LA PARTICIPATION DE SHANGHAI LA ENTERTAINMENT UNE PRODUCTION PLAYTONE / IMAGEMOVERS / GOLDEN MEAN UN FILM DE ROBERT ZEMECKIS TOM HANKS «BORÉAL-EXPRESS» AVEC JALAN SILVESTRI «MÉMOIRES AFFECTIVES» GLEN BALLARD ET ALAN SILVESTRI «LE GRAND ESCOUADE» KEN RALSTON ET JEROME CHEN «SCOUADE» STEVEN BOYD AVEC JEREMIAH O'DRISCOLL ET R. ORLANDO DUENAS «LE GRAND ESCOUADE» RICK CARTER ET BOB CHANG «LE GRAND ESCOUADE» DON BURGESS A.S.C. ET ROBERT PRESLEY «LE GRAND ESCOUADE» TOM HANKS JACK RAPKE «LE GRAND ESCOUADE» CHRIS VAN ALLSBURG «LE GRAND ESCOUADE» CHRIS VAN ALLSBURG «LE GRAND ESCOUADE» ROBERT ZEMECKIS ET WILLIAM GROYLES, JR. «LE GRAND ESCOUADE» STEVE STARKEY ROBERT ZEMECKIS GARY GOETZMAN WILLIAM TEITLER «LE GRAND ESCOUADE» ROBERT ZEMECKIS

METTANT EN VEDETTE LE NOUVEAU CLASSIQUE DU TEMPS DES FÊTES BELIEVE INTERPRÉTÉ PAR JOSH GROBAN!

APPELEZ 1-866-220-6334 POUR DE L'INFORMATION SUR L'ACHAT DE GROUPE OU VISITEZ WWW.WBGROUPSALES.INFO

CHAMBRE BLANCHE

GALERIES DE LA CAPITALE

UNIVERSITÉ LAVAL

LIDO RIMOUSKI

BEAUPORT

ST. NICOLAS

ODYSSEÉ

CAPITOL

ALMA

ST. GEORGES

STARCITÉ STE-FOY

ST. GEORGES

STARCITÉ STE-FOY

CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

À L'AFFICHE!

SON DIGITAL THX

**AUJOURD'HUI**

TOUS LES JOURS

## 2 POUR 1 IMAX

À l'achat d'un billet, présentez ce coupon et obtenez un deuxième billet gratuit, tous les jours et en tout langage.

Les Fantômes du Titanic 3D 13 h • 15 h 15 • 19 h  
Nascar 3D 12 h • 18 h • 20 h 15  
T-Rex 3D 14 h 15  
Sport Extrême 16 h 30

**IMAX** 627-IMAX

www.imaxquebec.com

Le succès et les films sont sujets à changements sans préavis

**LE PASSAGE**. Centre d'aide aux proches de la personne abusant du jeu. Tous les mercredis de 19h à 21h. «Jeu excessif: café-rencontre/entraide» au 845, René-Lévesque Ouest, local 201. Gratuit. Confirmer votre présence: 527-0916.

**CENTRE BOUDDHISTE TOSHITA**. Les mercredis de 19h à 20h au 141, rue Saint-Jean: méditations guidées. Don suggéré de 6\$. Info: 523-3444.

**GAMBELERS ANONYMES**. Rencontre à 19h30 au 2690, bl. Masson, au sous-sol du presbytère. Info: 654-3555.

**AL-ANON**. Groupe «débutants». Les mercredis à 19h30 au Juvénat de Saint-Romuald.

**JOUEURS ANONYMES**. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les mercredis à 19h30 au sous-sol de l'église de Giffard, chemin Royal (arrière de l'église, rue Guimond). Inf.: 871-0131.

**PHOBIES-ZÉRO**. soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les mercredis à 19h au CLSC Frontenac, 17, Notre-Dame Sud, Thetford Mines. Info: 338-3511.

**ÉMOTIFS ANONYMES**. À 19h30 au Centre communautaire du 395, rue Houde, Thetford Mines. Info: 647-7147.

**ALCOOLIKES ANONYMES, GROUPE PARASOL**. Réunion à 12h15 tous les mercredis au 815, Av. Joffre.

**PRATIQUER LA PAROLE EN PUBLIC EN ANGLAIS** par le Club Toastmasters Viewpoint de Beaufort. Les mercredis à 19h15 au centre communautaire La Cavée, 69, rue Juchereau, Beaufort. Info: 660-2405.

**CENTRE FEMMES DE L'ANCRAGE**. 4535, boul. de la Rivière, Lévis. Café-rencontre demain à 13h30: «La créativité au quotidien». Invitée: Carmelle Thériault de «Thériault Autotest». Gratuit. Info: 838-3733.

**LE CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE**, 380, rue St-Vallier Ouest. Café-rencontre demain à 13h30. Thème: «Suis-je une femme violente?». Info: 648-9092.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**CLUB DE L'ÂGE D'OR DE VANIER**. Tous les mercredis: danse en ligne à 13h30; bingo, cartes et billard à 19h. Info: 688-8184.

**CLUB VOLKSSPORT NORD-SUD**. Marche de groupe à 18h30, départ de l'aréna de Loretteville. Info: 845-2746.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Cap-Rouge/Golf. Départ à 19h30 du mail Cap-Rouge, 1100, bl. Chaudière.

**LES CHIFFRES ET LES LETTRES**. Les mercredis à 19h30 au Collège Mérici, 755, ch. Saint-Louis. Info: 667-4905.

## DIVERS

**LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY OF QUEBEC**. La poésie et la musique en harmonie à l'événement *Black Grace* avec la poète Rae Marie Taylor et le compositeur et musicien David Gossage. À 20h au Morrin Centre, 44, chaussée des Écosais, Vieux-Québec. Entrée: 15\$/12\$. Info: 694-9147.

**LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU PARC-DE-L'ARTILLERIE**. À 14h: visite au Parc-de-l'Artillerie et cérémonie du thé. Coût: 15,50\$. Info: Mireille Bois au 650-1598.

**CENTRE SATHYA SAI BABA**, 1040 rue Belvédère, local 213. Méditations et étude des enseignements de l'Avatar Sri Sathya Sai Baba. Rencontres à tous les jeudis soir et un dimanche sur deux en avant-midi. Entrée libre. Info: 663-1682.

## À SURVEILLER

**LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, région de la Capitale, vous offre l'opportunité de suivre une formation en réanimation cardio-respiratoire (RCR) le samedi 27 novembre prochain à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Quatre heures de cours suffisent afin d'apprendre la technique et sauver une vie. La formation sera offerte de 9h à 13h par Christine Simard, maître-instructeur et son équipe. Le coût d'inscription est fixé à 25\$ par personne (incluant cours et brochure cardio-secours). Les inscriptions doivent se prendre d'ici le 12 novembre. Vous communiquez avec Isabelle Grouin au 682-6387.

**GROUPE VOCAL CADENE ET ÉCOLE DE MUSIQUE LA SYMPHONIE**. Souper bénéfique le samedi 13 novembre à 18h au Collège de Champigny, 1400, route de l'Aéroport, Ancienne-Lorette. Souper spaghetti, mini-concert et soirée dansante. Entrée: 14\$. Info: 847-4199 ou 845-0321 ou www.groupe-cadence.com

**BRUNCH POUR LES GENS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE** demeurant à Québec et leurs amis, dimanche 14 nov. à 10h30 à l'Hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels, Ste-Foy. Le conférencier invité est le cardinal Marc Ouellet, archevêque de Québec, originaire de l'Abitibi. Info

# DIVERTISSEMENTS

## Pour le meilleur et pour le pire



## Peanuts



## Les Grizzlis



## Ben



## Dilbert



## Garfield



## Hagar l'horrible



## Blondinette



## Les Jungleries



# HOROSCOPE

Mercredi 10 novembre 2004

Bélier (21 mars au 19 avril)

La visite de la Lune, de Vénus, de Mars et de Jupiter dans votre Signe opposé (Balance) intensifiera votre pouvoir de séduction. Plusieurs personnes risquent de succomber à votre charme, ce qui peut vous placer devant un choix délicat. Ne prenez donc pas de décisions hâtives en ce qui concerne les affaires de cœur. Vous avez le temps de faire votre sélection tranquillement.

Taureau (20 avril au 20 mai)

L'alimentation et la gastronomie peuvent jouer un rôle important aujourd'hui. Vos relations peuvent se consolider lors d'une sortie au restaurant ou en recevant des gens à souper chez vous. En effet, en ce mercredi, une annonce étonnante peut survenir autour d'un bon repas, vous rendant plus optimiste à l'endroit d'une situation qui vous déroutait...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

L'influence bienveillante de la Lune et de trois planètes en Balance peut marquer pour vous un tournant heureux sur différents plans. D'éventuels projets relatifs à la mode, à l'esthétique ou à la décoration intérieure devraient connaître des résultats situés au-dessus de vos attentes. Prenez davantage de temps pour partager l'intimité avec l'être aimé.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Tandis que la Lune se trouve encore en Balance, une de vos relations peut devenir plus tendue à cause de divergences de points de vue. S'il n'y a aucun moyen pour vous d'influencer les convictions de l'autre, il faudrait probablement mieux éviter certains sujets. Car avant de vous disputer, demandez-vous si les questions d'opinion en valent vraiment la peine...

Lion (23 juillet au 22 août)

Une personne dont la vantardise commençait à

vous énerver sera remise à sa place sans que vous n'ayez à intervenir. Ménagez votre énergie pour quelque chose qui en vaut la peine. D'ailleurs une transaction avantageuse est sur le point de se concrétiser. Si vous avez un doute, exposez la situation à une personne de confiance qui comprend le monde des finances.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Êtes-vous demeuré fidèle à une résolution que vous aviez prise récemment? Rappelez-vous qu'il n'y a aucun mal à ne pas réussir du premier coup. Notez que plusieurs personnes effectuent quelques tentatives avant de parvenir au résultat escompté. La bonne volonté est un atout qui croît avec l'usage. Alors faites-vous confiance et persévérez!

Balance (23 septembre au 23 octobre)

Voici sans doute un mercredi d'action! La réunion de Jupiter, Vénus, la Lune et Mars dans votre Signe vous permettra d'accomplir un maximum de choses en un temps record. Il sera également possible d'acquiescer davantage de contrôle sur l'exécution d'un projet. Les décisions et prises de position impulsives seront les seules choses dont

vous devriez vous abstenir.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre)

Le Soleil en Scorpion de votre étape anniversaire accentue l'importance de la présentation des choses. En fait, la manière que vous choisirez pour présenter un projet devrait jouer un rôle déterminant quant à la réaction que vous obtiendrez. Rappelez-vous que le soin remporte toujours des points et assurez-vous de choisir un moment propice. Votre Nouvelle Lune approche...

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)

Tandis que Mercure éclaire le Sagittaire, vous percevez les situations avec plus de justesse. Si vous croyez qu'une personne n'est pas totalement franche, vous n'avez peut-être pas tort. N'ayez pas peur d'aborder le sujet et d'en discuter honnêtement. Posez des questions directes et analysez sa réaction. Il peut être bénéfique d'avoir un témoin lors de cet entretien...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier)

La réunion de quatre astres au carré de votre Signe (Balance) pourrait créer un climat d'incertitude à l'intérieur duquel les choses

évolueraient trop rapidement. Il vaudra donc mieux ne pas vous acharner à essayer de contrôler l'inévitable, cela ne vous rapporterait que frustration. Prenez votre mal en patience puisque la Lune quittera le Signe de la Balance dès demain.

Verseau (20 janvier au 18 février)

L'influence de la Lune et des planètes en Balance vous place dans les bonnes grâces d'autrui. Si vous avez une faveur à demander à quelqu'un, il est inutile de tourner autour du pot. Si vos motifs sont louables, personne ne sera capable de vous dire non. C'est le temps d'en profiter! Et un entretien cordial procurera la réponse à vos interrogations.

Poissons (19 février au 20 mars)

Une nouvelle soudaine et inattendue risque de vous déstabiliser aujourd'hui. Toutefois, vous devriez comprendre assez rapidement que les changements qui se situent en dehors de votre contrôle entraîneront des conséquences plutôt favorables. Votre ouverture d'esprit et votre flexibilité constitueront vos meilleurs atouts. Acceptez de lâcher prise...

# MOT MYSTÈRE

ABCES	MITAINE	RACINE	TARSE
APODE	ONGLEE	REMANIER	TARTE
ARPION	ONGULE	REVERS	TENDON
		RUADE	TIGE
BAIN		RUGUEUSE	TOPEL
BOTTER	PAS	SENESTRE	TOUCHER
	PETRIR	SERRER	TRACE
CARPE	PINCE	SHOOT	VARUS
CEP	PLANTE		VOUTE
CREUX	POUCE	TALON	

DOS  
DROITE

EFFLEURER  
EMPOIGNER  
EMPREINTE  
ENGELURE  
ENJAMBER  
ENTORSE  
ETENDRE

FERMER

GANT  
GELE  
GRASSE

INDEX

JEU

LAVÉ  
LEVER  
LIGNE

**MAINS ET PIEDS - Un mot de 10 lettres**

E	E	L	G	N	O	D	N	E	T	E	D	O	P	A
N	T	R	I	S	E	C	B	A	O	E	C	U	O	P
J	O	E	U	G	A	L	R	X	P	L	A	N	T	E
A	U	V	N	L	N	S	U	U	E	J	M	R	I	M
M	C	E	P	D	E	E	B	G	R	U	A	D	E	P
B	H	R	O	R	R	G	I	E	N	C	R	N	N	O
E	E	S	R	C	E	E	N	L	E	O	I	D	T	I
R	R	E	E	T	I	G	E	I	C	R	X	O	G	
E	R	T	S	E	N	E	S	T	A	R	T	E	R	N
M	R	A	S	E	I	U	E	R	X	R	E	D	S	E
A	E	L	A	T	E	R	P	E	E	G	P	N	E	R
N	V	O	R	U	R	E	S	M	I	T	A	I	N	E
I	E	N	G	O	P	V	A	R	U	S	T	N	O	T
E	L	U	R	V	M	A	P	E	S	H	O	O	T	N
R	R	E	R	U	E	L	F	F	E	N	I	A	B	E

Solution du dernier problème : SGANARELLE

# MOTS CROISÉS

### HORIZONTELEMENT

- Intense - Très exactement.
- Échouer - Aiguilles.
- Temps très long - Surnommé.
- Pâtisserie.
- Indique une addition - Colères - Célèbre boxeur.
- On aime qu'il soit blanc - Se sert de.
- Article contracté - Anneau de cordage - Quote-part d'un convive.
- Thymus du veau - Île voisine d'Oléron - Elle mousse.
- Mince et de haute taille - Se rendre maître de.
- Épais - Couleur.
- Déconcertée - Énoncé à haute voix.
- Porte avec violence - Classification.

### VERTICALEMENT

- Soutenir une opinion - Bruit de tambour.
- Ragoûts grossiers.
- Défalquer - Toniques.
- Fécond - Ne fond pas.
- Parer - On n'y creuse pas avec une pelle - Préposition.
- Occlusion intestinale - Vitesse

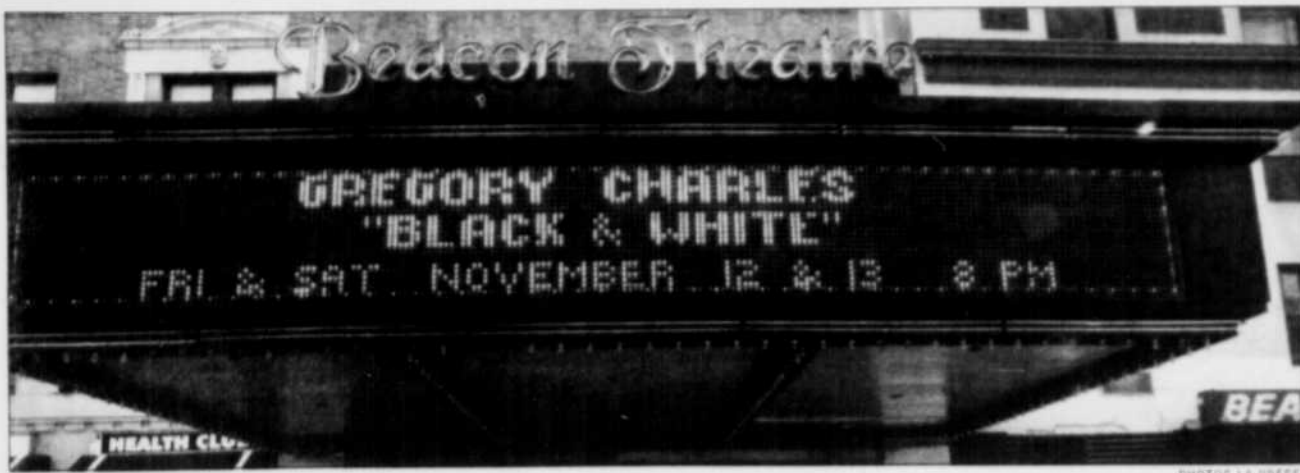
résiduelle d'un navire.

- Abominer - Cubitus.
- Peut sentir fort - Affectées.
- Vaut 3,1416 - Meurtri - Vieille.
- Grossière.
- Dans les poches d'un Roumain - Cantonné - 51.
- Ville d'Italie - Expulse de l'air.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	M	A	R	C	H	E	R	C	A	L	S
2	A	C	O	R	E	E	M	A	C	I	E
3	C	R	U	B	E	T	E	M	E	N	T
4	H	I	S	S	E	N	E	E	T		
5	I	M	P	O	T	E	N	T	E	S	E
6	N	O	E	E	S	T	E	A	M	R	
7	E	N	I	E	N	A	S	I	T	E	M
8	T	E	R	A	S	I	C	I	L	U	
9	R	U	F	I	A	O	T	E	R		
10	O	S	E	S	O	C	I	V	E		
11	P	E	U	R	E	I	T	H	E	R	E
12	P	E	U	R	E	I	T	H	E	R	E

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														



Son nom sur une affiche à New York: Gregory Charles réalise un rêve.

GREGORY CHARLES À NEW YORK

## L'inconnu noir et blanc

ISABELLE MASSÉ

La Presse

NEW YORK — *Discover the World's Most Requested Entertainer* annonçait une pub parue dans le *New York Times*, le 31 octobre. La pression ne peut être plus grande sur les épaules de Gregory Charles à quelques jours de sa première new-yorkaise, au Beacon Theatre, rue Broadway. « J'étais tellement nerveux que je n'ai pas trouvé la pub la première fois que j'ai ouvert le journal, lance l'artiste. J'ai dû l'ouvrir et le fermer au moins 20 fois par la suite! J'imaginais qu'on s'habitue, avec les années, à voir son nom dans le *New York Times*. Comme sur la marquise d'un théâtre. Quand j'aperçois « Gregory Charles » sur celle du Beacon, je me sens comme lorsqu'on nommait mon nom, tout petit, quand je jouais au baseball pour les Loisirs Saint-Paul-Lacroix. C'est incroyable! »

*The World's Most Requested Artist* est le titre qu'on se mérite quand on répond, entouré de huit musiciens, aux demandes musicales du public pendant une heure et demie, sur scène — « Depuis deux ans, j'ai répondu à environ 1000 demandes », estime le créateur de *Noir et blanc* — et qu'on est inconnu aux États-Unis. « Notre plus grand obstacle », juge Aldo Scrofani, chef de l'exploitation de Columbia Artists Theatricals, mandaté, l'été dernier, par Aldo Giampolo de Groupe Spectacles Gillett pour jeter les bases de la carrière américaine de Gregory Charles, à New York.

Columbia a ainsi fait parvenir, avec l'aide de la firme de relations publiques Rubenstein Public Relations, une invitation et des extraits vidéo de *Noir et blanc* (ou plutôt *Black and White*) à près de 400 propriétaires de salles de spectacles aux États-Unis, de chercheurs de *talk-shows* et autres décideurs du milieu. « Tout le monde m'a rappelé, mais on ne sait toujours pas qui viendra, affirme Aldo Scrofani. Beaucoup décident de venir à la dernière minute. On serait satisfaits si une cinquantaine d'entre eux acceptaient l'invitation. »

« La présentation de *Black and White* au Beacon n'est que le début d'un long processus pour faire connaître Gregory, ajoute-t-il. Si les critiques sont bonnes et que le public apprécie, on pourra ensuite intéresser des gens comme Oprah Winfrey et d'autres animateurs de *talk-shows* populaires. Nous aimerions ramener Gregory à New York dans six mois. » Pas avant? « C'est que la plupart des salles de spectacles et théâtres sont réservés jusqu'à deux ans à l'avance. »

### CINQ ENTREPRISES, UN BUT COMMUN

Depuis quatre mois, cinq entreprises travaillent donc d'arrache-pied pour remplir, deux soirs (les 12 et 13 novembre), les 2700 sièges du Beacon. La campagne publicitaire dans les journaux, à la radio et dans Internet, est une des dernières étapes de la stratégie marketing établie et coordonnée par Margery Singer Company, entreprise spécialisée en promotion des spectacles sur Broadway et mandatée par Columbia. « On a prévu cinq parutions de la pub du spectacle de Gregory dans les journaux (*New York Times*, *Village Voice* et *TimeOut*) et deux semaines de diffusion d'un message de 60 secondes dans cinq stations de radio », mentionne Margery Singer.

Les efforts n'ont pas diminué ces derniers jours. Au contraire. Aujourd'hui et demain, Gregory Charles se prête à des entrevues avec des représentants de quelques mé-



Margery Singer, promotrice de spectacles sur Broadway

dias américains. Une équipe québécoise approche, en personne, des associations de pompiers et de policiers notamment pour attirer du « vrai » public au Beacon. « Six semaines plus tôt, ça n'aurait pas fonctionné, mentionne Margery Singer. Le spectacle de Gregory serait tombé dans l'oubli, car l'offre est très élevée à New York: de 50 à 100 spectacles par jour. Soit 35 pièces sur Broadway, de 20 à 30 spectacles dans les cabarets et clubs de jazz, deux à quatre concerts dans les arénas. Et c'est sans compter les spectacles dans les *comedy clubs*. Remarquez que ça aurait été différent avec Tony Bennett qui n'a besoin que d'une seule pub dans le *New York Times*, publiée trois mois avant un spectacle, pour remplir sa salle. »

N'empêche, on est prêt à investir une somme d'argent plus qu'appréciable pour faire connaître Gregory Charles dans la Grosse Pomme. Coût d'une pub imprimée en noir et blanc (format 1/6 de page) dans le *New York Times*, le dimanche, « l'édition la plus importante du quotidien », note Margery Singer: 18 000 \$! « Gregory Charles est un *entertainer*, juge Aldo Scrofani. Il sait chanter, danser, jouer et raconter des histoires. Comme Gregory Hines et Sammy Davis Jr. Des artistes de cette trempe, il n'y en a pas des tonnes. »

Mais parler de ses origines québécoises et trinitadiennes, est-ce intéressant pour un public qui ne nous connaît pas? « Si Gregory n'était pas un grand communicateur, ça ne le serait pas, répond Scrofani. Son histoire est intéressante, mais l'artiste l'est davantage. »

Reste à savoir combien prêteront l'oreille, vendredi et samedi. Aldo Scrofani et Margery Singer sont persuadés que le Beacon sera plein, les deux soirs. Diront-ils mission accomplie, samedi, après la deuxième représentation new-yorkaise de *Black and White*? « J'estime que ce sera un succès si Gregory donne un bon spectacle, comme à Toronto, en mars dernier (où Aldo Scrofani a vu *Black and White*). Les spectateurs satisfaits parleront ainsi de lui à leur entourage. Nous avons toutefois suggéré à Gregory de raconter son spectacle (deux heures maximum). Surtout s'il veut éventuellement se rendre à Las Vegas où les *shows* ne durent pas plus de 90 minutes. Les gens veulent être divertis... et passer à autre chose. Trois heures, c'est trop long. »



### Olivier Le Gendre

auteur de plusieurs livres  
aux Éditions Anne Sigier

### CONFÉRENCE

#### Les Évangiles des parents.

L'éducation,  
un mystère de présence.

Le jeudi 11 novembre 2004,  
à 19 h 30,  
à l'Oratoire Saint-Joseph,  
560, chemin Sainte-Foy, à Québec  
Entrée libre.

Cette conférence, précédemment annoncée pour le mercredi 10 novembre, a été reportée au jeudi 11 novembre.



Éditions Anne Sigier  
1073, boul. René-Lévesque Ouest  
Sillery (Québec) G1S 4R5  
tél.: (418) 687-3565

**Le solde circulaire est maintenant en cours!**

**FABRICVILLE**  
VOTRE MEGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON  
www.fabricville.com

**TOUS les tissus mode d'HIVER et des FÊTES** **33% à 50% de rabais**

**SPÉCIAUX DE FIN DE SEMAINE 13 et 14 NOV. SEULEMENT**

**MOLLETON** Arctique uni ou imprimé **5<sup>00</sup> m**

**decorationville** @ Fabricville

**FRANGE perlée** Cour. 5,99m **2<sup>99</sup> m**

**VOILE de fantaisie** Collection «Loretteville» Cour. 29,99m **6<sup>99</sup> m**

**ENSEMBLE DOUILLETTE «Osma» bordeaux** **50% de rabais**

**TOUS RÉDUITS** à partir **9<sup>99</sup> m**

Aspect fourrure de luxe  
Aspect suède doublé fourrure  
Velours coté doublé Sherpa  
Denim doublé fourrure

**12<sup>99</sup> m**

Triple VELOURS  
BROCART chinois  
ORGANZA scintillant

**GRANDE VENTE DU MANUFACTURIER**  
IMMENSE SÉLECTION de tissus MODE et DÉCOR MAISON  
**1<sup>99</sup> m à 4<sup>99</sup> m**

Le symbole «Mein cher pour membres» indique les prix membres. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte «Mein cher» ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de dépenses non-valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en réalité. Le marchand peut varier d'un magasin à un autre.

**FABRICVILLE**  
Venez-nous à www.fabricville.com  
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

**PLACE LAURIER**  
2740, boul. Laurier  
(418) 651-3489  
Lun. à Mer.: 10h à 17h30  
Jeudi et Ven.: 10h à 21h  
Sam.: 9h à 17h  
Dim.: 10h à 17h

**VANIER**  
325, rue Soumande  
(418) 686-5072  
Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30  
Jeudi et Ven.: 9h30 à 21h  
Sam.: 9h à 17h  
Dim.: 10h à 17h

EN EXCLUSIVITÉ

## LE SOLEIL vous offre LES GRANDES COMÉDIES DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

8 DVD exceptionnels à collectionner

À partir du vendredi 12 novembre,  
procurez-vous votre coupon pour  
«Ding et Dong le film»

seulement  
**5<sup>95</sup>\$**  
chacun.  
Taxes en sus

Les grandes comédies du  
cinéma québécois



UNE PRÉSENTATION EXCLUSIVE DU QUOTIDIEN DE LA CAPITALE  
**LE SOLEIL**

Disponible au comptoir dans tous les magasins Tanguay, Tanguay Électronique ou Signature Maurice Tanguay. **TANGUAY**